

དྷ སྤୁର୍ବନ୍ଧର୍ମକୁଣ୍ଡଲୀଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟା	ସଂକଳିତକୁଣ୍ଡଲୀଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟା	ସ୍ମୃତ୍ୟୁପର୍ବତ୍ୟର୍ମୁଖ୍ୟା	ଶର୍ଦ୍ଦର୍ମନୀଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟା	ଦ୍ଵାରାକୁଣ୍ଡଲୀଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟର୍ମୁଖ୍ୟା
貝傑 桑波 南奇 這巴	稱南奇 美朵 紿巴	覺於 連巴 屯巴	通拿 密屯巴 美巴	譏貝 莫巴 南拉 恩巴 噶哇
具諸隨形好	大人相韶華	修行境相順	所見無違逆	歡喜信解者
ସେଷମତ୍ତିପାଶ୍ରୀଶାର୍ମିଳ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାକୁଣ୍ଡଲୀଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟା	ଶେନ୍ଦର୍ମନୀଶାର୍ମିଳ୍ୟା	ଶ୍ରୀକୁଣ୍ଡଲୀଶାର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାର୍ଥିଶାର୍ମିଳ୍ୟା
些局 夕奇 密農巴	朵南拉 計哇 美巴	森間 湯傑奇 敦巴	蔣秋 森巴 南奇亞	帕貝 杠沙 南奇 俠坡
智慧無能勝	外力不能屈	諸有情導師	眾菩薩慈父	眾聖者之王
ଓଁ ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାର୍ଥିଶାର୍ମିଲ୍ୟା				
釀言列 謀貝 中客圖 佐哇 南奇 謀本	ଘୋଷିତାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା
趣涅槃商主	妙智不可量	辯才難思議	言語極清淨	聲音悅和雅
ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା
古傑 大維 秋密謝巴	古聰巴 美巴	對巴 塔奇 瑪桂巴	入塔奇 涅哇 瑪桂巴	入美巴 塔當 瑪這巴
觀彼身無厭	身妙無倫比	不染欲界垢	不染諸色界	不染無色界
ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା
讀雅 答列 南巴 卓哇	朋玻 塔列 局杜 南巴 卓哇	康南當 密殿巴	給切 南當巴	杜巴南 新度 傑巴
諸苦盡解脫	超越諸蘊集	不具諸界垢	防護諸入過	永斷諸結使
ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା	ଶ୍ରୀଶାଶ୍ଵର୍ମାଶାଶ୍ଵର୍ମିଲ୍ୟା
雍素 頓哇 塔列 南巴 卓哇	誰哇列 卓哇	秋嚧列 噶哇	那些 雍素 佐巴	譏巴當 瑪全巴當
解脫盡離苦	遠離諸愛染	超越諸瀑流	妙智圓滿故	安住去來與 現在諸佛

碉 密 內 巴	密 內 巴	踏 拉 內 巴	修 巴 爹
密 內 巴	密 內 巴	拉 內 巴	巴 爹
碉 密 內 巴	密 內 巴	拉 內 巴	巴 爹
碉 密 內 巴	密 內 巴	拉 內 巴	巴 爹
碉 密 內 巴	密 內 巴	拉 內 巴	巴 爹

藏文	漢文	藏文	漢文	藏文	漢文
蒋秋杜 佐哇 傑巴	密屯巴 美巾 都巴當 殿巴 約巴	求哇 傑巴喔	鐵巴 順奇 紿頓尼 列巴 修巴	裏巴 修巴	
趣向正等覺	無諍諸違逆眾所依止	斷輪迴流轉	三乘威儀莊嚴聖僧者	行止悉如法	
五欲身口意三惡	五欲身口意三惡	五欲身口意三惡	五欲身口意三惡	五欲身口意三惡	
張波 修巴	屯巴 修巴	它摩 甲維 額素 求巴	洽 甲維 額素 求巴	索南奇 巴奇醒 圓 雍素 寂哇 千玻 錦貝	
身直心警覺	和敬故安坐	見他即合十	行所應敬禮	善植福田處 能聚無量德 應供所惠施	

內素求巴
衰杜揚 錦貝 內素求巴 千玻喔

淨業債所緣
恆為廣大供養處

當貝確姜 桑密騎

微妙正法難思議

內素求巴
衰杜揚 錦貝 內素求巴 千玻喔

隨念聖三寶經圓滿

帕巴 衰秋順 傑素 珍巴 協嘉維 朵佐索

隨念聖三寶經圓滿

都拿

總之

桑傑 永殿 桑密騎

佛陀功德難思議

南巴明巴昂 桑密騎

南塔新突 約哇秀

願生極淨佛剎國

夏誰若俠 殿今意催巴

色香味俱美食我供養

謀內沙敦奇 普喇嘛當衰秋拉 布哇尼

備妥供養上師三寶之首份飲食

列甲迪尼 俠哇誰傑拉

諸般珍饈敬獻諸菩薩

唵咕嚕貝札涅威謨阿吽

供養上師真言

我與眾生虔誠行供養

唵薩哇布達坡地薩朵巴有

貝札涅威謨阿吽

供養諸佛菩薩真言

就殿定淨誰拉覺巴秀

祈願喜悅納受三昧食

唵曼殊悉利貝札涅威謨阿吽

供養文殊師利真言

唵噶瑪謨哇曼達拉貝札涅威謨阿吽

供養欲界天神真言

唵阿察賓札阿夕貝所哈協羌布順錦

唵悉利答瑪巴拉貝札涅威謨阿吽

供養護法真言

供三個羌布

協普內

如是供養

唵哈晨謨所哈

唵哈晨謨瑪哈

貝札亞企尼哈曷薩哇巴邦亞企所哈

唵哈晨謨瑪哈貝札亞企尼哈曷薩哇巴邦亞企所哈

或達呂朋康給切尼

吾身諸蘊界處等

殿順昌維吳嘩爹

三住壇城之本質

當巴晨給經擴突

神聖百尊壇城中

藏文	漢文	藏文	漢文	藏文	漢文
藏文	漢文	藏文	漢文	藏文	漢文
藏文	漢文	藏文	漢文	藏文	漢文
藏文	漢文	藏文	漢文	藏文	漢文
藏文	漢文	藏文	漢文	藏文	漢文

唵 薩哇 屋計札 賓札 阿夕貝 所哈	協 拉美 羌布 錦拉	圓 窮哇尼	奢殿謠 謔新謝巴 札奢巴 揚答巴 佐貝 桑傑 衰內
供出所施羌布	清淨惠施	頂禮薄迦梵 如來 阿羅訶 圓滿正等覺	
額奇 俠玻 美額 喇杜 薩哇拉 洽察洛	南瑪 薩曼達 札巴 喇札亞	答踏 噶大亞 阿哈謠桑亞 桑布達亞	謠訶他 南無 曼殊 悅利耶 古瑪喇 布達亞
普光王如來火光照耀佛			

ଓঁ শক্তি সাহুয়া অনু সাহুয়া অনু গুরু নিগুয়া হুম্ম জেনু প্রেক্ষেনু কুম্ম রংপুর প্রেস্তু কুম্ম বাহু দ্বোদ্বো নিপুরু কুম্ম রংকু প্রাণু
玻地 薩朵亞 瑪哈 薩朵亞 瑪哈 噶入 尼噶亞 謀訝他 嘘 尼曷 朗貝 尼曷 巴誰 札耶 札耶 拉爹 瑪哈瑪謠 答客 答客尼 美巴冕 秀答亞 所哈

協當 亞誰 夾維 朵列 松貝 孟朗 迪昂 答巴 治謨
以下錄自《父子相會經》之祈願文亦當誦

དཔྱི་གཞུང་ལྷ རྒྱྤྱ ཡྤྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ

扛奇 達拉 林卓 傑巴當 古地 傑巴當

襄助與虔供養者

གདླ ལྷ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ

扛答 達拉 謝哇 傑巴當

若有對吾不敬者

དྭ རྒྱ རྒྱ རྒྱ

地當 傑巴當

凡所具信友善者

ཇྰ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ

密謀哇 傑巴當 謀巴當

令我不悅復捶打

聰奇 謀巴當

抑或持凶器襲擊

ཇྰ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ

卻巴 傑巴 謀答 湯傑姜 涅哇 息維 爹哇 託巴 求計

願彼皆得寂靜樂

କ୍ରମ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ རྒྱ

南巴 湯傑突 守覺貝 巴突 傑巴 謀答 湯傑姜 蔣秋奇

乃至殺身害命者

願彼悉證菩提樂

ଓ ଏତେ ସର୍ବତିଦା ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦନାମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି ମନ୍ଦରମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି ମନ୍ଦରମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି

爹哇 託今 拉拿美巴 揚答巴 佐貝 蔣秋杜 恩巴 佐巴 昌俠哇 求計

志求無上菩提者 願彼證得正等覺

讓呂 俠威 經擴突

沙哇 普維 索南奇

自身佛之壇城中

供養美食之功德

ମନ୍ଦରମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି ମନ୍ଦରମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି

ମନ୍ଦରମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି

ମନ୍ଦରମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି

ମନ୍ଦରମହିମାପର୍ବତ୍ୟକ୍ଷୟନ୍ତି

卡陀 朵當 殿求謄

若俠 殿貝 誰涅內

桑殿 誰奇 措哇秀

敦哇 普維 索南奇

紐孟 這貢 息哇當

容顏莊嚴具權威

受用百味餐食後

願以禪定悅為食

供養飲水之功德

願息飢渴諸煩惱

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମହାପ୍ରକାଶି

錦索 永殿 殿巴宜

供養布施諸功德

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

錦答 謀拉 永佐秀

祈願檀越悉圓滿

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

貢內 美貝 內素 紿哇秀

願生無渴無病處

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

俠坡 錦東 尼當尼

布施施主是國王

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

扛奇 錦巴 扛拉錦

願彼善行布施者

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

森間 面巴 賢達拉

乃至其餘庶者眾

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

錦巴 託答 密朵巴

捨離布施之分別

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

測林 內美 彭順措

祈願長壽恆無病

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

錦巴 酿巴 謀尼奇

安住平等而布施

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତପରିପ୍ରକାଶି

大度 爹哇 託巴秀

諸事圓滿喜樂盈

阿 । ཤྱିର୍ବନ୍ଧୁକ୍ଷେତ୍ରଶୂନ୍ୟାଦ୍ୟପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

錦巴 俠千 求巴 迪宜突

願依此等廣大布施力

ସର୍ଵଦରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

索南 朵千 迪宜突

依此廣大功德力

। ସର୍ଵଦରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

佐哇 南尼 讓窘 桑傑秀

咸令眾生成就自生佛

। ശ്രീରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

錦答 擴當 傑南拉

願諸檀越與眷屬

। ଶ୍ରୀରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

恩奇 俠哇 南奇 瑪札維

祈願過去諸佛所未渡

। ପ୍ରେତଦରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

測迪 桑貝 敦竹今

所願此生臻圓滿

। ଶ୍ରୀରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

給佐 措南 錦貝 卓求計

能行眾生皆依施解脫

। ସର୍ଵକର୍ମକଳାପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

巴切 息內 札西巴

障礙平息盈祥瑞

ସମାପକ୍ଷବନିର୍ମାଣପରିଷାପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

桑巴 確新 祝貝 札西秀

如法善願圓滿大吉祥

ହଦ୍ୟବୈଦ୍ୟକ୍ଷାବୈଦ୍ୟା ।

切巴 昧巴 大昧巴

諸法不斷亦不常

। ସର୍ଵବୈଦ୍ୟକ୍ଷାବୈଦ୍ୟା ।

翁哇 昧巴 佐昧巴

究竟不來亦不去

। ସର୍ଵଦରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

塔謠 賴明 賴計明

非相異亦非是一

। ଶ୍ରୀରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

這巴 涅息 息殿巴

遠離諸般之造作

। ଶ୍ରୀରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

佐貝 桑傑 瑪南奇

圓滿佛陀大導師

阿 । ଦର୍ଶନକ୍ଷଣପର୍ବତୀ । ସର୍ଵଦରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

當巴 謀拉 洽察洛

如是尊者我頂禮

। ଶ୍ରୀରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

昔貝 措列 佐哇 卓哇秀

願度有情出離輪迴海

। ସର୍ଵଦରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

索南 迪宜 湯傑 昔巴尼

依此功德證佛一切智

ତେଜପ୍ରତ୍ୟାମା ॥

傑覺陀

誦以上

। ସର୍ଵଦରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

託內 涅貝 札南 旁傑內

摧毀降伏諸般過患敵

噶瑪噶居寺恭譯 2003年12月

। ଶ୍ରୀରମାଣ୍ଡଲକ୍ଷ୍ମୀପ୍ରିଣାମ୍ବୁଦ୍ଧା ।

給噶 拿企 巴拉 楚巴宜

生老病死猶如波濤湧